



Arquidiocese Católica Apostólica Ortodoxa Antioquina de São Paulo e Todo o Brasil

Rua Vergueiro, 1515 – Paraíso – São Paulo Tel/PABX: (11) 5579-3835
www.catedralortodoxa.com.br /secretaria@catedralortodoxa.com.br

Leitura Dominical

Nº 236/ 2015

Domingo, 20/12/2015

Domingo antes do Natal

Domingo da Genealogia

Comemoração de Santo Inácio de Antioquia, Hieromártir



A genealogia tinha para os antigos uma importância capital, pois ela inseria a pessoa no tecido social e histórico de um povo. São Mateus apresenta a genealogia de Jesus Cristo remontando a Abraão. O rei Davi também é mencionado no primeiro versículo porque o Messias (Cristo) prometido e esperado seria descendente de Davi, e para a fé cristã é importante mostrar que Jesus é descendente de Davi segundo a carne: “...acerca de seu Filho, que, como homem, era descendente de Davi... (*Romanos 1,3*).

A Abraão foi prometida a bênção da qual todas as nações seriam beneficiadas, exatamente porque o Messias seria seu descendente. Desse modo, fazer remontar a genealogia de Jesus a Abraão é um modo de afirmar o caráter universal da missão de Jesus. Mais ainda, para o cristão a genealogia de Jesus visa fazer compreender que nele se resume toda a história passada. Em Jesus, uma nova história do universo começa.

Segue-se à genealogia o anúncio do anjo a José sobre o nascimento de Jesus. A maternidade da Virgem Maria é obra do Espírito Santo. Se José pensou deixar a Virgem ir livremente, é porque ele tinha consciência de Deus presente na gravidez dela. É exatamente nisso que ele foi justo: não queria tomar para si o que Deus havia reservado para uma obra divina. Mas a palavra do anjo, isto é, a revelação de Deus, converteu a atitude pretendida de José e ele acolheu a Virgem Maria como sua esposa da forma que o anjo havia mandado.

Vamos receber a bênção de Deus acolhendo sempre Jesus Cristo em nossos corações e nossas vidas, procurando sempre ser submissos à vontade e à Palavra de Deus.

Tropário da Ressurreição (tom 4)

As discípulas do Senhor/ aprenderam do Anjo/ a anunciar a jubilosa Ressurreição. Abandonando a condenação dos nossos antepassados,/ se dirigiram orgulhosas aos apóstolos, dizendo:/ A morte já é cativa/ e o Cristo Deus já ressuscitou,/ dando ao mundo a grande misericórdia.

باللحن الرابع: إِنَّ تَلْمِذَاتِ الرَّبِّ. تَعْلَمَنَّ مِنَ الْمَلَائِكَةِ كَرَّرَ الْقِيَامَةَ الْبَهْجَ. وَطَرَحْنَ الْقَضِيَّةَ الْجَدِّيَّةَ. وَخَاطَبْنَ الرُّسُلَ مُفْتَخِرَاتٍ وَقَائِلَاتٍ. سُبَّيَ الْمَوْتُ وَقَامَ الْمَسِيحُ إِلَهُهُ. وَمُنَحَ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى.

Tropário da Genealogia (tom 2)

São grandiosas as realizações da fé! Por ela os três Santos Jovens estiveram nas chamas como se fossem água fresca e o Santo Profeta Daniel apascentou leões, como se fossem ovelhas. Por suas orações, ó Cristo Deus, salva nossas almas.

عَظِيمَةٌ هِيَ تَقْوِيمَاتُ الْإِيمَانِ. لِأَنَّ الثَّلَاثَةَ الْفَتِيَّةَ الْقَدِيسِينَ. قَدْ ابْتَهِجُوا فِي يَنْبُوعِ اللَّهَبِ كَأَنَّهُمْ عَلَى مَاءِ الرَّاحَةِ. وَالنَّبِيُّ دَانِيَالُ ظَهَرَ رَاعِيًّا لِلسَّبَاعِ كَأَنَّهَُا غَنَمٌ. فَبَتَوَسَّلَاتِهِمْ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُهُ أَرْحَمْنَا.

Tropário do Santo Padroeiro - São Paulo Apóstolo. (tom 3)

Ó grande Apóstolo dos gentios, poderoso intercessor, intercede ao Todo Poderoso para que venha a paz ao mundo, e às nossas almas a grande misericórdia.

يَا رَسُولَ الْأُمَمِ الْعَظِيمِ. وَالشَّفِيعِ الْقَدِيرِ تَشْفَعْ إِلَى الْكَلِيِّ الْقُدْرَةِ. كَيْ يَمُنَحَ السَّلَامَ لِلْعَالَمِ. وَلِنَفُوسِنَا الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى.

Condaquion Preparatório ao Natal (tom 3)

A Virgem Maria vem hoje gerando na gruta, inexplicavelmente, o Verbo Eterno. Alegre-se toda a terra, ao ouvir isso, e louve, com os anjos e os pastores, Aquele que, por sua própria vontade, manifestou-se como menino, sendo Deus antes de todos os séculos.

الْيَوْمَ الْعِذْرَاءُ. تَأْتِي إِلَى الْمَغَارَةِ. لِتَلِدَ الْكَلِمَةَ. الَّذِي قَبْلَ الدُّهُورِ. وَلَادَةً. لَا تُقْسَرُ وَلَا يُنْطَقُ بِهَا. فَاغْرَحِي. أَيُّهَا الْمَسْكُونَةُ إِذَا سَمِعْتَ. وَمَجِّدِي. مَعَ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّعَاةِ. الظَّاهِرَ بِمَشِينَتِهِ طِفْلاً جَدِيداً. وَهُوَ إِلَهُنَا قَبْلَ الدُّهُورِ.

Epístola

(*de Santo Inácio de Antioquia)

Prokimenon: “É preciosa aos olhos do Senhor a morte de seus justos. Como pagaremos ao Senhor todo o bem que nos fez?”

(Salmo 116, 15.12)

Leitura da Epístola aos Hebreus (10, 32-38a)

Irmãos, lembrai-vos dos dias passados, quando, depois de iluminados, sustentastes longas e dolorosas lutas; de um lado fostes alvo de toda sorte de afrontas e perseguições públicas, e de outro, vos fizestes solidários dos que assim eram tratados. Pois não apenas tivestes compaixão dos encarcerados, mas aceitastes também com alegria o confisco de vossos bens pela certeza de possuídes riquezas muito melhores e imperecíveis. Não percais esta convicção, que tem grande recompensa, pois vos é necessária a perseverança para fazerdes a vontade de Deus e alcançardes os bens prometidos. Porque ainda um pouco, bem pouco tempo, e quem deve vir virá e não tardará. O justo terá a vida pela fé.

Evangelho

(* do Domingo antes do Natal)

Leitura do Santo Evangelho, segundo o Evangelista São Mateus. (1, 1.17-25)

“Registro do nascimento de Jesus Cristo, filho de Davi, filho de Abraão. De Abraão até Davi são catorze gerações, e de Davi até o exílio da Babilônia, catorze gerações, e do exílio da Babilônia até Cristo, catorze gerações. A origem de Jesus Cristo, porém, foi assim: Maria, sua mãe, estava prometida em casamento a José. Mas antes de morarem juntos, ficou grávida do Espírito Santo. José, seu marido, sendo homem justo e não querendo denunciá-la, resolveu abandoná-la em segredo. Mas enquanto assim pensava, eis que um anjo do Senhor lhe apareceu em sonho e disse: ‘José, filho de Davi, não tenhas medo de receber Maria, tua esposa, pois o que nela foi gerado vem do Espírito Santo. Ela dará à luz um filho, e tu lhe porás o nome de Jesus. É ele que salvará o povo de seus pecados’. Tudo isso aconteceu para que se cumprisse o que o Senhor falou pelo profeta: *Eis que a Virgem conceberá e dará à luz um filho, e o chamarão com o nome de Emanuel*, que significa: Deus conosco. Quando acordou, José fez como o anjo do Senhor lhe tinha mandado e aceitou sua mulher. E não teve relações com ela, até que ela deu à luz um filho, a quem ele

Megalinário (Hino à Virgem -tom 8)

É justo em verdade glorificar-te, ó Mãe de Deus.

Sempre Bem-Aventurada e Imaculada Mãe de nosso Deus; mais venerável que os Querubins e mais gloriosa que os Serafins; que ilibadamente deste à luz o Verbo de Deus. Logo, és verdadeiramente Mãe de, pois nós te glorificamos.

بواجب الاستئصال حقاً نَغِيْطُ والدَةِ الإلهِ الدائمة الطوبى، البريئة من كلِّ العيوبِ أُمِّ إلهنا، يا مَنْ هي أكرمُ مِنَ الشَّيْروبيم، وأرفعُ مجداً بغيرِ قياسٍ مِنَ السَّيرافيم، التي بغيرِ فسادٍ وَلَدَتْ كلمةَ الله ، حقاً إِنَّكَ والدَةُ الإلهِ. إِيَّاكَ نَعْظُم.

Kinonikon (Hino da Comunhão)

Louvai o Senhor dos Céus, louvai-o nas alturas. Aleluia! Aleluia! Aleluia!

20/12 - Santo Inácio de Antioquia



A cidade de Antioquia teve como primeiro Bispo o apóstolo São Pedro, ao qual sucederam Evódio e, em seguida, Inácio, o “Teóforo” (“portador de Deus”). Foi levado acorrentado a Roma, onde terminou os seus dias na arena, devorado pelas feras selvagens. Os cristãos de Antioquia passaram a venerar, desde a antiguidade, o seu sepulcro nas portas da cidade, e já no século quarto celebravam sua memória. As suas palavras inflamadas de amor a Cristo e à Igreja ficaram na lembrança de todas as gerações.

Aviso

Missa de Natal

No dia de Natal, 25/12 (sexta-feira), celebraremos a Divina Liturgia de Natal às 10:15hs. Vamos juntos celebrar o Deus que se fez criança para nossa salvação.